

KHẢO SÁT VỀ TIẾNG LÓNG ANH NGỮ CHỨA TỪ CHỈ ĐỘNG VẬT DƯỚI KHÍA CẠNH NGỮ NGHĨA

AN INVESTIGATION INTO SEMANTIC FIELDS OF ENGLISH SLANG CONTAINING WORDS DENOTING ANIMALS

Tác giả: Đinh Quang Trung*

Tóm tắt bằng tiếng Việt:

Tiếng lóng- một phương thức ngôn ngữ bị giới hạn trong ngôn ngữ nói, luôn luôn gây khó khăn cho người nghe trong việc giải thích và nắm bắt được ý nghĩa của nó. Vì thế mà người nghe khi đối diện với tiếng lóng đều không khỏi lúng túng. Nếu chỉ dựa vào nghĩa của từ thì người học tiếng Anh rất khó nắm bắt được nội dung của tiếng lóng nói chung và tiếng lóng có chứa từ chỉ động vật nói riêng. Với lý do đó, bài khảo sát này nhằm mang lại cho người sử dụng tiếng Anh những trường ngữ nghĩa khác nhau khi tiếp cận với tiếng lóng có chứa từ động vật. Được thu thập từ nhiều nguồn tài liệu khác nhau, 359 từ lóng có chứa động vật được phân loại và sắp xếp theo từng trường ngữ nghĩa một cách khoa học.

Từ khóa: ngôn ngữ; tiếng lóng; hiện tượng đơn nhất; động vật; trường ngữ nghĩa

Tóm tắt bằng tiếng Anh:

Vietnamese learners of English are likely to get confused when they confront English slang- a linguistic modality confined to spoken language. They find it difficult to explain and to grasp slang as a unitary phenomenon. One difficulty that users of English face when dealing with slang that contains words denoting animals is to understand its meanings because a slang in general, as well as a slang containing words denoting animals in particular is a word or a sequence of words whose meaning can not be predicted from the meanings of the words themselves. Therefore, the purpose of this investigation is to give users of English different semantic fields when dealing with slang that contains words denoting animals. Collected from many different sources, 359 slang words and expressions containing words denoting animals are categorized and arranged into each semantic field logically.

Key words: language; slang; unitary phenomenon; animal; semantic field